



Ag Rialáil Gairmithe Sláinte
agus Cúraim Shóisialaigh
Regulating Health +
Social Care Professionals

Mga Tala ng Patnubay

Pag-apply sa pagpaparehistro nang online sa unang pagkakataon

Mga aplikante sa Seksyon 38

Nirebisa noong Nobyembre 2022

Mga Nilalaman

1. Basahin ang mga patnubay na ito nang mabuti	3
2. Mga Gabay para sa mga aplikante sa Seksyon 38	3
Pagpapadala sa amin ng iyong mga dokumento	3
3. Mga yugto na dapat mong sundin upang makapagparehistro	5
Pag-aapply para sa pagpaparehistro	5
4. Mga pansuportang dokumentong kailangan	8
Pagkumpleto sa iyong aplikasyon para sa pagpaparehistro	10
Dapat mong gawin ang mga sumusunod	10
Iwasang gawin ang mga sumusunod	11
5. Dapat isama ng lahat ng aplikante ang sumusunod na impormasyon	13
Pangkalahatang impormasyon	13
Mga detalye ng nauugnay na mga membership	14
Mga sagot sa lahat ng ‘angkop at wastong’ mga tanong	15
Ginugol na mga paghatol	16
Impormasyon tungkol sa nauugnay na mga kundisyon ng kalusugan	16
Pagsusuri sa Kagawaran ng Pambansang Pagsusuro o National Vetting Bureau	17
Sertipiko ng Clearance sa Krime	18
Pagbabayad ng bayarin	19
Anong susunod na mangyayari?	20
Pagsasara sa mga hindi kumpletong aplikasyon	20
6. Mga aplikante sa Seksyon 38	21
Kailan ka makakapag-apply?	21
Mga pansuportang dokumento	22
Kasaysayan ng karera	24
Mga kinakailangan sa wika para sa mga aplikante sa S38	24
Impormasyong kailangan namin mula sa iyo upang maberipika ang mga resulta ng iyong pagsusulit sa wika	30
Talasalitaan	29
Mga kapaki-pakinabang na kontak	31
Mangyaring makipag-ugnayan sa amin kung mayroon kang anumang mga katanungan	32

1. Basahin ang mga patnubay na ito nang mabuti

Pakibasa nang mabuti ang mga tala ng patnubay na ito bago kumpletuhin ang proseso ng online na aplikasyon. Maglaan ng oras sa pagbabasa at alamin na maaaring tumagal ka kaysa sa iyong iniisip upang makakuha ng ilang impormasyong kailangan namin. Ang lahat ng ito ay nakasalalay sa iyong mga kalagayan ngunit kung mayroong anumang bagay na hindi mo maintindihan, mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa pamamagitan ng:

- ▶ email sa registration@coru.ie
- ▶ telepono 01 293 3160.

Pakikumpleto ang online na aplikasyon bago ka mag-apply para sa eVetting (ipinaliwanag sa pahina 15). Kakailanganin mong magpadala sa amin ng mga sumusuportang dokumento sa loob ng 30 araw mula sa iyong online na aplikasyon.

2. Mga Gabay para sa mga aplikante sa Seksyon 38

Bilang aplikante sa Seksyon 38, maaari kang mag-apply upang makapagparehistro sa CORU sa ilalim ng Health and Social Care Professionals Act 2005 (gaya ng sinusugan). Ang aplikante sa Seksyon 38 (S38) ay isang tao na:

- ▶ nagsisimulang magsanay sa kanilang propesyon sa Republika ng Ireland
- ▶ nakapagtapos ng unibersidad
- ▶ nagsasanay sa ibang bansa, o
- ▶ babalik sa propesyon.

Pagpapadala sa amin ng iyong mga dokumento

I-download ang mga nauugnay na form at ang pahinang pabalat ng aplikasyon. Nasa pahinang pabalat ang natatanging sangguniang numero ng iyong aplikasyon. Sasabihan ka namin tungkol sa mga nauugnay na dokumento sa pahina **22**.

Kumpletuhin ang mga form at ang pahinang pabalat at i-email ang mga ito sa:

- ▶ registration@coru.ie

Pakitandaan: boluntaryong pagtanggap

Kung boluntaryo kang tinanggal sa rehistro at nais na bumalik sa rehistro sa Republika ng Ireland, mangyaring huwag mag-apply online. Mangyaring sumangguni sa mga kinakailangan sa Pagpapanumbalik sa website sa:

- ▶ <http://www.coru.ie>

Pag-alis para sa hindi pagbabayad ng mga bayarin

Kung inalis ka sa rehistro dahil sa hindi pagbabayad ng mga bayarin at gusto mong bumalik sa rehistro sa Republika ng Ireland, mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa pamamagitan ng:

- ▶ email: registration@coru.ie
- ▶ telepono 01 293 3160.

3. Mga yugto na dapat mong sundin upang makapagparehistro

Pag-aapply para sa pagpaparehistro

Makikita mo sa ibaba ang web page kung saan ka nag-a-apply para makapagparehistro sa CORU. Upang makapag-apply kailangan mong kumpletuhin ang tatlong yugto. Upang makatipid ng oras at pagkaantala, pakibasa nang mabuti ang tungkol sa mga yugtong ito. Ilalarawan namin ang mga ito sa susunod na pahina. Upang mabisita ang web page sa ibaba paki-click ang sumusunod na link:

- ▶ [Mag-apply para sa Pagpaparehistro \(https://system.coru.ie/index.php/interfaces/Registration\)](https://system.coru.ie/index.php/interfaces/Registration)

Home > Apply for Registration

Search The Register
Apply for Registration
Renew your Registration

Apply for Registration

Welcome to CORU's registration application process.

This page gives you an overview of the main stages in using our online system to apply for registration with CORU. However, to understand exactly what we need, you **must** read the [Guidance Notes - Applying for registration online for first-time applicants](#). These notes are essential reading if you are either:

- a person starting to practise your profession in the Republic of Ireland (Section 38 (S38) applicants) or
- a person who during the 5-years before the opening of the register have been practising their profession in the Republic for at least two years (Section 91 (S91) applicants).

If you are not one of the above people and you are interested in registering, you may need to go through our Recognition of International Qualifications process. You can contact our Recognition Department at recognition@coru.ie.

Reading the relevant parts of the guidance document will take you about an hour and this will save you far more time in the end.

What are the deadlines I need to know?

You have 30 days to submit the documents we need from the time you complete your online application. We advise you to read the [Guidance Notes](#) **before** you start your online application and to gather the documents you need for registration. It may take you longer than you think to get some information we need. It will all depend on your particular circumstances but you can contact us by phone 01-293 3160 or email registration@coru.ie if you have any questions.

What are the main stages of registration?

Once you have read the Guidance Notes **and** gathered the documents you need, you can proceed to submit your online application for registration. There are 3 stages in registration:

We can only process completed applications

Yugto 1: lumikha ng user account

Gumawa at kumpletuhin ang user account online (kung wala ka pa nito) at ipunan pagkatapos ang iyong mga detalye. Kabilang dito ang:

- ▶ mga personal na detalye
- ▶ mga kwalipikasyon
- ▶ kasaysayan ng karera (kung nauugnay)
- ▶ membership sa regulasyon o propesyon (kung nauugnay)
- ▶ angkop at wastong mga tanong (tingnan ang pahina 14)
- ▶ pagbabayad ng tamang bayad (hanapin ang mga bayarin online).

Kapag natapos mo ang online na proseso, maaari mong tingnan, i-print at i-save ang PDF na ulat ng mga detalye.

Yugto 2: i-print at punan ang mga form

Kakailanganin mong i-print at punan ang mga **karagdagang form** sa pagtatapos ng online na proseso. Kabilang dito ang:

pahinang pabalat ng aplikasyon (S38)

- ▶ <https://coru.ie/files-registration/cover-page-applicants-for-registration-s38.pdf>

form ng imbitasyon sa eVetting

- ▶ <https://coru.ie/files-registration/coru-evetting-invitation-form.pdf>

Batas na deklarasyon tungkol sa iyong pagpaparehistro

- ▶ <https://coru.ie/files-registration/coru-statutory-declaration.pdf> (tingnan ang glosaryo)

Form ng patunay ng propesyonal na kasanayan

- ▶ <https://coru.ie/files-registration/proof-of-professional-employment-form.pdf> (kung naaangkop).

Yugto 3: i-email ang mga karagdagang form at mga sertipikadong kopya ng iba pang mga dokumento

Dapat mong i-email sa CORU ang mga karagdagang form at mga sertipikadong kopya ng anumang kinakailangang pansuportang dokumento.

Mga sertipikadong kopya

Dapat mong i-email sa CORU ang mga karagdagang form at mga sertipikadong kopya ng anumang kinakailangang pansuportang dokumento. Ang mga sertipikadong kopya ay mga kopya ng orihinal na mga dokumento na pormal na nasuri at naselyohan ng isang tagasertipika tulad ng:

- ▶ isang nagsasanay na abogado
- ▶ isang Komisioner para sa mga Panata
- ▶ isang Komisioner ng Kapayapaan, o
- ▶ isang Pampublikong Notaryo
- ▶ isang miyembro ng an Garda Síochána

Kailangan mong **i-email** ang mga ito sa amin.

[Konseho ng mga Propesyonal sa Pangangalagang Pangkalusugan at Panlipunan](#)

Mga Tala ng Patnubay - Mga Aplikante sa S38 | 6

Inilista namin ang mga sumusuportang dokumento na kailangan namin sa pahina 7 at 8. Hindi kami tumatanggap o nagbabalik ng mga orihinal na ipinadala sa amin sa pamamagitan ng regular na koreo. Samakatuwid, pakipadala sa amin **mga kopya** ng lahat ng mga dokumento at sertipikahan ang mga hinihiling. Maaaring kailanganin mong magbayad para masertipikahan ang mga kopya.

Pakitandaan

Hindi namin maproseso ang iyong aplikasyon hanggang sa ipadala mo sa amin ang lahat ng iyong mga form at mga sertipikadong sumusuportang dokumento. Kailangan naming kunin ang lahat ng dokumentong hinihiling namin sa loob ng 30 araw pagkatapos mong makumpleto ang tatlong yugto ng proseso.

4. Mga pansuportang dokumentong kailangan

Katibayan ng pagkakakilanlan

Upang mapatunayan ang iyong pagkakakilanlan, dapat kang mag-email sa amin ng sertipikadong kopya ng **isa** sa mga sumusunod na dokumento:

- ▶ pasaporte,
- ▶ parehong pahina ng kasalukuyang pasaporte kard, o
- ▶ lisensya sa pagmamaneho, o
- ▶ Kard ng Pamublikong Serbisyo.

Kung mag-email ng kopya ng iyong pasaporte

Dapat kang magbigay ng **sertipikadong** kopya ng pahinang may larawan ng iyong pasaporte.

Kung mag-email ng kopya ng iyong Lisensya sa Pagmamaneho

Dapat kang magbigay ng **sertipikadong** kopya ng may larawang panig ng **bagong** Kard na Lisensya sa Pagmamaneho ng Ireland. Para sa mga kadahilanang pangseguridad, hindi kami maaaring tumanggap ng mga sertipikadong kopya ng mga lisensya sa pagmamaneho na ibinigay bago ang Enero 2013.

Kung mag-email ng kopya ng iyong Kard sa mga Pamublikong Serbisyo

Dapat kang magbigay ng sertipikadong kopya ng iyong Kard sa mga Pamublikong Serbisyo na inisyu ng Ang Departamento ng Proteksyong Panlipunan (kopya ng harap at likod ng kard).

Paalala

Kung binago mo ang iyong pangalan, dapat kang magbigay ng sertipikadong kopya ng ebidensya ng pagpapalit ng pangalan. Mangyaring sumangguni sa nakaraang pahina para sa karagdagang impormasyon.

Larawan na pagkakakilanlan

Dapat kang magbigay **dalawang** litratong kasing-laki ng para sa pasaporte. Paki-email ang iyong mga larawang para sa pasaporte bilang mga lakip sa JPG o PNG na format. Ang mga larawan ay dapat na:

- ▶ magkapareho
- ▶ hindi hihigit sa anim na buwan mula pagkakuha
- ▶ hindi bababa sa 35mm x 45mm ang laki at hindi hihigit sa 38mm x 50mm
- ▶ ipakita nang malapitan ang iyong mukha at itaas ng iyong mga balikat.

Deklarasyon ng Batas

Ang dokumento ng Deklarasyon ng Batas ay dapat na sertipikado (tingnan ang pahina 5) bago ito ipadala sa amin. Dapat mong i-print at kumpletuhin ang form na ito sa pagtatapos ng online na proseso.

[Konseho ng mga Propesyonal sa Pangangalagang Pangkalusugan at Panlipunan](#)

Pakitandaan

Ang Statutory Declaration ay hindi maaring patunayan ng miyembro ng an Garda Síochána

Manatili sa nakatakdang petsa

Tiyaking may petsa ang iyong deklarasyon ng batas **sa loob ng anim na buwan** mula sa petsa ng iyong aplikasyon.

Pagsasalin ng mga dokumento

Dapat kang magsumite ng mga sertipikadong kopya ng lahat ng mga dokumento sa Ingles o Irish. Kung ang mga dokumento ay nasa ibang wika, kailangan mong magsumite ng mga **sertipikadong kopya** ng isang pagsasalin sa wikang Ingles na inisyu at opisyal na naselyohan ng isang opisyal na tagapagsalin.

Dapat mong isama ang pangalan at tirahan ng tagasalin upang maberipika namin ang pagsasalin. (Makipag-ugnayan sa iyong Embahada o Konsulado para sa mga pangalan at mga detalye sa pakikipag-ugnayan sa mga opisyal natagapagsalin para sa iyong wika.)

Pagkumpleto sa iyong aplikasyon para sa pagpaparehistro

Dapat mong gawin ang mga sumusunod

✓ Ganap na kumpletong online na aplikasyon

Dapat mong kumpletuhin ang proseso ng online na aplikasyon at sagutin ang lahat ng mga tanong nang buo. I-print, suriin at lagdaan ang pahinang pabalat ng aplikasyon na magiging available sa dulo ng online na proseso (naglalaman ito ng checklist para sa iyo).

✓ Ipadala sa amin ang lahat ng kailangan namin

Suriin pa ang mga seksyon upang makita kung aling mga dokumento ang naaangkop sa iyo bilang isang aplikante ng S38. Dapat mong i-email sa amin ang **lahat** ng mga nakumpletong form at mga sertipikadong kopya na kailangan namin. Pakitiyak na nilagdaan mo ang lahat ng mga deklarasyon.

✓ Kumpletuhin ang aplikasyon sa partikular na pagkakasunud-sunod

1. Kumpletuhin ang proseso ng online na aplikasyon.
2. Bayaran ang bayad sa aplikasyon na €100.
3. I-email sa amin ang mga kopya ng mga sumusuportang dokumento na hinihiling namin.
4. Mag-apply para sa eVetting online.

✓ Bayaran ang bayad sa aplikasyon

Hindi namin ipoproseso ang iyong aplikasyon nang walang bayad (tingnan sa itaas). Pakitandaan na ang iyong bayad sa aplikasyon ay hiwalay sa taunang bayad sa pag-renew.

✓ Balitaan mo kami

Sabihin kaagad sa amin ang tungkol sa anumang bagay na malamang na makakaapekto sa iyong aplikasyon sa pagpaparehistro at sa iyong kakayahang gampanan ang iyong mga propesyonal na tungkulin.

✓ Magtago ng mga kopya

Magtago ng kopya ng lahat ng materyales na ipinadala mo para sa sarili mong mga rekord. Magagawa mo ring mag-download, mag-print o mag-save ng PDF na ulat ng mga detalyeng isinumite mo online.

Iwasang gawin ang mga sumusunod

✘ Huwag magpadala ng mga orihinal na dokumento

Huwag magpadala ng mga orihinal na dokumento maliban kung hihilingin namin ang mga ito dahil hindi namin ito maibabalik. Sa halip, mangyaring magpadala ng mga sertipikadong kopya ng mga dokumento (tingnan ang pahina 5 upang matutunan kung paano isertipika ang mga dokumento).

✘ Huwag magsinungaling


Huwag sabihing nakarehistro ka sa isang Lupon ng Pagpaparehistro kung hindi.

✘ Huwag ipagpalagay na magiging matagumpay ang iyong pagpaparehistro

Hindi kami tatanggap ng pananagutan para sa anumang pagkawala o gastos na mararanasan mo kung hindi naaprubahan ang iyong aplikasyon.

Pakitandaan




- ▶ Hindi kami tatanggap ng pananagutan (responsibilidad) para sa mga dokumentong ibabalik namin sa iyo.
- ▶ Susuriin namin ang lahat ng iyong impormasyon at mga dokumento.
- ▶ May karapatan kaming hilingin sa iyo na kumpirmahin o suriin ang anumang bagay sa iyong aplikasyon.
- ▶ Maaaring iberipika, o hilingin sa iyo ng Lupon ng Pagpaparehistro na iberipika, ang anumang impormasyon bilang bahagi ng iyong aplikasyon.
- ▶ Nilalayon naming kilalanin ang pagtanggap sa iyong cover sheet at mga sumusuportang dokumento sa loob ng pitong araw.
- ▶ Kung wala kang narinig mula sa amin sa loob ng pitong araw, mangyaring makipag-ugnayan sa amin.
- ▶ Maaaring hilingin sa iyo ng Lupon na magbigay ng karagdagang impormasyon.
- ▶ Pakipunan ang iyong mga personal na detalye sa online na sistema (tingnan ang sampol sa ibaba).



Ag Rialáil Gairmithe Sláinte agus Cúraim Shóisialaigh

Regulating Health + Social Care Professionals

info@coru.ie 01 293 3160

Home > Personal Details

Logout

Download documents

Guidance Notes

Personal Details

All fields in the application form marked with an asterisk * are mandatory. Please use Proper Case when completing this form.

Page 1 of 9

10%

Title *

First Name(s) *

Last Name(s) *

Previous Name 🗑️

5. Dapat isama ng lahat ng aplikante ang sumusunod na impormasyon

Pangkalahatang impormasyon

Dating (mga) pangalan

Kung legal mong binago ang iyong pangalan, halimbawa, pagkatapos ng kasal, dapat mong ibigay sa amin ang iyong dating pangalan at isang **sertipikadong** kopya ng nauugnay na dokumento (tulad ng sertipiko ng kasal).

Kung babaguhin mo ang iyong pangalan sa hinaharap, dapat mong kumpletuhin ang form ng kahilingan sa pagpapalit ng pangalan at i-email ito sa amin:

▶ <https://coru.ie/files-registration/change-of-name-form.pdf>

Propesyonal na pangalan

Ito ang pangalan na karaniwan mong ginagamit at karaniwan kang kilala tulad ng sa trabaho. Ito ang pangalan na lalabas sa iyong Sertipiko sa Pagpaparehistro at sa Rehistro.

Numero ng PPS (para sa mga aplikanteng naninirahan sa Ireland lamang)

Ito ay kumakatawan sa Personal Public Service Number o Personal na Pampublikong Numero ng Serbisyo. Ang iyong PPS Number ay ang natatanging sangguniang numero mo para sa lahat ng transaksyon sa mga departamento ng gobyerno at iba pang pampublikong katawan tulad ng:

- ▶ Mga Komisyoner ng Kita
- ▶ Ehekutibo sa mga Serbisyon Pangkalusugan (Health Services Executive, HSE)
- ▶ Departamento ng Proteksyon ng Lipunan.

Kung wala kang PPS Number o hindi mo ito mahanap, makipag-ugnayan sa iyong lokal na tanggapan ng social welfare. Ang PPS Number ay dating tinatawag na (P)RSI Number. Ayon sa batas, may karapatan kaming hingin sa iyo ang numerong ito. Pakitandaan na maaaring tumagal ng ilang linggo bago matanggap ang iyong PPS Number.

Address ng tahanan

Kailangan namin ang pangunahing address ng iyong tahanan upang makasulat kami sa iyo. Hindi namin ilalathala ang address ng iyong tahanan sa Rehistro na makikita ito ng publiko.

Makikipag-ugnayan **lang** kami sa iyo, hindi sa isang ahensya. Kung magbibigay ka ng address ng ahensya, ibabalik namin ang iyong aplikasyon.

Pagbabago ng address ng tahanan

Kung babaguhin mo ang address ng iyong tahanan sa panahon ng proseso ng

[Konseho ng mga Propesyonal sa Pangangalagang Pangkalusugan at Panlipunan](#)

Mga Tala ng Patnubay - Mga Aplikante sa S38 | 13

aplikasyon o sa anumang hinaharap na punto, dapat kang sumulat at sabihin sa amin ito. Ayon sa batas, dapat mong ipaalam sa amin ang ganitong uri ng pagbabago.

Personal na email address

Lubos naming inirerekomenda na bigyan mo kami ng personal na email address. Nag-e-email kami ng mga sulat tungkol sa iyong aplikasyon at anumang mga susunod na komunikasyon kasama ang mga abiso sa pag-renew.

Gagamitin mo ang email address na ito para ma-access ang online na sistema sa pag-renew at kung kailangan mong i-update ang iyong personal na mga detalye o mga detalye ng trabaho.

Mga detalye ng pakikipag-ugnayan sa trabaho

Ang address ng trabaho na ibibigay mo sa amin ay dapat para sa pangunahing lugar ng iyong trabaho. Ipapakita ng aming Rehistro ang county o postal code kung saan ka nagsasanay. **Makikita** ng publiko ito.

Pagbabago ng address ng trabaho

Kung babaguhin mo ang address ng iyong trabaho sa panahon ng proseso ng aplikasyon o sa anumang hinaharap na punto, **dapat** kang sumulat at sabihin sa amin ito. Ayon sa batas, dapat mong ipaalam sa amin ang ganitong uri ng pagbabago.

Mga detalye ng nauugnay na mga membership

Dapat mong punan ang mga detalye ng iyong mga membership ng iyong pangregulatoryo o pangpropesyonal na grupo, o pareho, sa online na sistema.

Membership sa pangregulatoryong grupo

May karapatan kaming makipag-ugnayan sa tagaregula para maberipika ang impormasyong ibinigay mo sa amin.

Maaari din kaming maghanap ng 'Mga Sertipiko ng Magandang Propesyonal na Katayuan' sa ngalan mo mula sa mga tagaregula kung kanino ka nakarehistro.

Ipapakita ng Sertipiko ng Magandang Katayuan sa oras ng paglabas:

- ▶ ang kasalukuyang katayuan ng iyong pagpaparehistro sa tagaregula
- ▶ ang kasaysayan ng iyong pagpaparehistro tulad ng petsa kung kailan ka unang nagpaparehistro sa kanila
- ▶ kung napailalim ka sa anumang mga paghihigpit (tulad ng pagkakaroon ng mga kundisyon na ipinataw sa iyong pagsasanay o pagkakasuspindi o pagkabawi ng iyong pagpaparehistro).

Pagiging miyembro ng propesyonal na grupo

Mangyaring magbigay ng mga detalye ng lahat ng mga propesyonal na grupo na miyembro ka. Maaaring makipag-ugnayan ang Lupon ng Pagpaparehistro sa propesyonal na grupo upang makumpirma ang iyong pagiging miyembro at magandang katayuan.

Mga sagot sa lahat ng 'angkop at wastong' mga tanong

Dapat mong sagutin ang lahat ng 15 angkop at wastong mga tanong sa online na sistema.

Angkop at wasto para sa propesyon

Ayon sa batas, bago namin mailagay ang iyong pangalan sa Rehistro para sa iyong propesyon, dapat mong makumbinsi ang Lupon ng Pagpaparehistro na ikaw ay isang angkop at wastong tao na makisali sa pagsasanay ng propesyon.

Kabilang dito ang pagpapakita na ikaw ay may mabuting pagkatao at may mabuting pisikal at mental na kalusugan.

Sabihin sa amin ang tungkol sa (ibunyag) mga mahalagang bagay

Sa dokumento ng Deklarasyon ng Batas, dapat kang gumawa ng ilang mga pagsisiwalat tungkol sa iyong kwalipikasyon, pagpaparehistro at pagsasanay. Kabilang dito ang:

- ▶ anumang 'mahalagang bagay' na naganap na nangangailangan sa iyo na gumawa ng pagsisiwalat.

Nangangahulugan ito na dapat mong sabihin sa amin ang impormasyon tungkol sa anumang mga sitwasyong nakalista sa ibaba na nangyari:

- ▶ sa Estadong ito, o
- ▶ sa labas nito

Ang ibig sabihin ng 'mahalagang bagay' ay anumang mga paglilitis sa regulasyon sa loob ng Estado o ibang hurisdiksyon na nagresulta ng¹:

- ▶ ang pagpapataw ng mga kundisyon, pagsuspende, pagkansela ng pagpaparehistro, o
- ▶ ang pagtanggap na magbigay ng pagpaparehistro, o
- ▶ a) paghatol na malilitis sa akusasyon (maliban sa nagugol na paghatol - tingnan ang tala sa ibaba)
- o
- ▶ b) paghatol sa labas ng Estado para sa isang pagkakasala na binubuo ng mga paggawa o pagtanggap na, kung ginawa o ginawa sa Estado, ay bubuo ng isang pagkakasala na maaaring lilitisin sa sakdal sa Ireland o ibang hurisdiksyon.²

¹ Pinagmulan ng depinisyon ito: Seksyon 3 ng Health and Social Care Professionals Act 2005 (gaya ng nasusugan).

² Kung hindi ka sigurado kung nahatulan ka o hindi sa isang pagkakasala na nalilitis sa akusasyon sa Ireland (o kung ang pagkakasala ay ginawa dito), dapat kang kumuha ng legal na payo.

Kung hindi ka sigurado kung nahatulan ka o hindi sa isang pagkakasala na nalilitis sa akusasyon sa Ireland (o kung ang pagkakasala ay ginawa dito), dapat kang kumuha ng legal na payo. **Kung hindi mo ibinunyag (sabihin sa amin ang tungkol sa) isang paghatol na dapat ay isiniwalat mo, maaari kang makasuhan.**

Ginugol na mga paghatol

Hindi mo kailangang ibunyag ang mga paghatol na ginugol na. Ang mga ginugol na paghatol ay kumplikado, at **lubos naming ipinapayo** na kumuha ka ng legal na payo kaugnay ng mga ginugol na paghatol. Ang kahulugan ng ginugol na mga paghatol ay itinakda sa **Seksyon 5 ng Criminal Justice (Mga Ginugol na Paghatol) Act 2016**.

Pakitandaan

Gaya ng nakadetalye sa Seksyon 45 ng Health and Social Care Professionals Act 2005 (gaya ng sinusugan) (ang “Batas”), dapat mong ipaalam sa Lupon ng Pagpaparehistro “sa lalong madaling panahon” ang anumang nauugnay na isyu. Kung gumawa ka ng maling deklarasyon, ito ay isang pagkakasala sa ilalim ng Batas at maaaring magresulta sa isang reklamo na gagawin laban sa iyo.

Dapat kang magbigay ng karagdagang impormasyon kung kinakailangan sa seksyong Angkop-at-Wasto ng iyong aplikasyon.

Impormasyon tungkol sa nauugnay na mga kundisyon ng kalusugan

Dapat mong ibunyag (sabihin sa amin) kung mayroon kang kaugnay na kapansanang medikal o wala.

Kung mayroon kang (o nagkaroon sa nakaraan) ng pisikal o mental na kondisyong pangkalusugan na maaaring makaapekto sa iyong kakayahang magsanay sa propesyon kung saan mo hinihiling ang pagpaparehistro, dapat kang magbigay ng buong detalye.

Kung sumagot ka ng 'oo' sa alinman sa mga tanong, hindi ito nangangahulugan na hindi ka karapat-dapat na magparehistro. Isa itong pagkakataon para maipakita mo kung paano mo pinamamahalaan ang iyong mga suliranin sa iyong kalusugan, at kung paano ka nito binibigyang-daan na makapagbigay ng ligtas na serbisyo sa mga gumagamit ng serbisyo.

Gayunpaman, kung nabigo kang magbigay sa amin ng may-katuturan at tumpak na impormasyon, ito ay **makakaapekto** sa iyong aplikasyon para sa pagpaparehistro.

Kung nagdeklara ka ng kondisyong pangkalusugan, ipinapayo namin sa iyo na bigyan kami ng sulat mula sa gumagamot sa iyo na medikal na propesyonal para sa atensyon ng lupon.

Pagsusuri sa Kagawaran ng Pambansang Pagsusuro o National Vetting Bureau

Dapat kumpletuhin ng lahat ng aplikante ang proseso ng eVetting sa National Vetting Bureau (“**NVB**”). Kinakailangan ito sa pagpaparehistro. Sundin ang pitong hakbang upang magawa ito sa susunod na dalawang pahina.

Ang aming patakaran sa pagsisiwalat ay nangangahulugan na ang tao sa CORU na may pahintulot ng Garda ay maaaring magsiwalat ng ilang partikular na detalye sa Lupon ng Pagpaparehistro. Kabilang dito ang mga detalye ng paghatol, o pag-uusig, o pareho, matagumpay man o hindi, nakabinbin o natapos, sa Estado o saanman.

Tingnan ang talahanayan sa susunod na dalawang pahina na nagpapakita sa iyo ng mga pangunahing yugto sa proseso ng eVetting.

Mga pangunahing hakbang sa proseso ng eVetting para sa mga aplikante

1. I-download ang Form ng Imbitasyon sa eVetting (NVB1) mula sa website ng CORU.

Magagawa mo ito sa pagtatapos ng online na proseso nang direkta mula sa aming website.

2. Kumpletuhin ang Form ng Imbitasyon sa eVetting.

Maaari mong kumpletuhin ang Form ng Imbitasyon sa eVetting:

- ▶ sa elektronikong paraan sa Acrobat Reader sa isang kompyuter, o
- ▶ gamit ang kamay.

Dapat mong lagdaan ito sa pamamagitan ng kamay at lagyan ng petsa (gamit ang ball point pen). Maaari kang magpadala ng elektronikong kopya ng na-scan na form, kasama ang lagda at petsa, bilang isang lakip sa email.

3. Maglakip ng patunay ng pagkakakilanlan at kasalukuyang address sa nakumpletong form.

Dapat kang magbigay ng kopya ng:

- ▶ iyong photo ID, at
- ▶ isang dokumento na nagpapatunay sa iyong kasalukuyang address.

Ilakip ang mga ito sa iyong nakumpletong Form ng Imbitasyon sa eVetting. Maaaring kailanganin mo ring ibigay ang sertipiko ng iyong kasal/pagpapalit ng pangalan.

Mga katanggap-tanggap na anyo ng ID

- ▶ Pahinang may larawan ng iyong lisensya sa pagmamaneho (na ibinigay mula 2013 pataas).
- ▶ Pahinang may larawan ng iyong kasalukuyang pasaporte.
- ▶ parehong pahina ng kasalukuyang pasaporte kard, o
- ▶ Photocopy ng Kard sa mga Pamublikong Serbisyo (magkabilang panig) o Kard ng Pambansang Pagkakakilanlan/Edad.

Mga katanggap-tanggap na form para sa patunay ng kasalukuyang address

- ▶ Kamakailang utility bill (gas, telepono, broadband o kuryente) na hindi hihigit sa 6 na buwang gulang.
- ▶ Pahayag ng mga resulta o sulat mula sa iyong kolehiyo, unibersidad o SUSI (<https://susi.ie/>).
- ▶ Bangko, lipunan ng gusali, credit card o credit union statement.
- ▶ Dokumento mula sa isang ahensya ng estado na nagpapakita ng iyong kasalukuyang address (P60, P45).

Mga pangunahing hakbang sa proseso ng eVetting para sa mga aplikante

4. I-email ang nakumpletong Form ng Imbitasyon sa eVetting at mga lakip sa CORU.

5. Sa loob ng isang linggo, makakatanggap ka ng email na nag-aanyaya sa iyong mag-apply para sa pagsusuri online.

Kapag natanggap namin ang iyong Form ng Imbitasyon sa eVetting Invitation, ibeberipika namin ang iyong aplikasyon. Kung maayos ang lahat, ilalagay namin ang iyong mga detalye sa sistema ng eVetting ng Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri. Ang sistema ng eVetting ay magpapadala sa iyo ng isang link sa form ng aplikasyon sa eVetting. Ang link na ito ay may bisa sa loob ng 30 araw.

6. Sundan ang link sa email para makumpleto ang Form ng Aplikasyon sa eVetting (NVB2) online.

Kapag ina-access mo ang online na Form ng Aplikasyon sa Pagsusuri, maaari mong ilagay ang iyong mga detalye at ang mga address kung saan ka naninirahan mula noong kapanganakan.

7. Magpapadala kami ng email sa iyo upang maipaalam sa iyo kapag natanggap na namin ang resulta ng eVetting.

Kapag nakumpleto mo ang form ng aplikasyon sa eVetting online, susuriin namin ito. Isusumite namin ito sa Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri para maproseso. Kapag naibalik sa amin ang resulta ng pagsusuri, papadalhan ka ng email na may kumpirmasyon sa pagkumpleto ng proseso kapag na-download ang resulta ng aming Liaison Person (isang miyembro ng kawani ng CORU).

May karapatan kaming magtanong tungkol sa anumang bagay na maaaring hindi mo ibinunyag at tungkol sa anumang bagay na nagmumula bilang resulta ng pagsusuri.

Sertipiko ng Clearance sa Krimen

Kung ikaw ay nanirahan sa ibang bansa sa loob ng isang taon at isang araw, o mas matagal pa, pagkatapos ng edad na 18 (nagtatrabaho o hindi), dapat kang magbigay ng isang sertipikadong kopya (ipinaliwanag sa pahina 5) ng Sertipiko ng Clearance sa Krimen (kilala rin bilang Police Clearance). Dapat mo kaming bigyan ng isa para sa bawat bansa na nanirahan ka sa loob ng isang taon at isang araw, o mas matagal, kasama ng iyong aplikasyon.

Ang Sertipiko ng Clearance sa Krimen na ibinigay mula sa bansang iyon ay hindi maaaring lalampas sa tatlong buwang gulang mula sa petsa ng aplikasyon. Kaya, tiyaking naibigay ang Sertipiko ng Clearance sa Krimen sa loob ng tatlong buwan mula sa iyong online na aplikasyon para sa pagpaparehistro sa CORU, halimbawa, kung nag-aplay ka noong 31 Marso 2022, ang iyong sertipiko ng clearance sa krimen ay dapat na maibigay nang hindi lalampas sa 1 Enero 2022.

Kung nakakuha ka ng police clearance para sa isang bansa noon at hindi ka pa nakabalik upang manirahan sa bansang iyon, maaari kang magsumite ng sertipikadong kopya ng dokumentong iyon.

Kung wala ka pang Sertipiko ng Clearance sa Krimen, mangyaring makipag-ugnayan sa embahada o konsulado para sa nauugnay na bansa para sa mga detalye kung paano makakuha nito.

Kung hindi mo makuha ang Sertipiko ng Clearance sa Krimen para sa isang partikular na bansa, mangyaring makipag-ugnayan sa amin.

Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring bisitahin ang aming website:

- ▶ <https://coru.ie/health-and-social-care-professionals/registration/registration-requirements/garda-vetting-and-police-clearance/police-clearance/>

Deklarasyon ng Batas

Ang isang deklarasyon ng batas ay isang deklarasyon ng:

- ▶ kaalaman
- ▶ pangyayari
- ▶ katotohanan.

Mapapatunayan mo ito sa pamamagitan ng pagpunta sa:

- ▶ isang abogado na may sertipiko ng pagsasanay
- ▶ isang Komisyoner para sa mga Panata
- ▶ isang Komisyoner ng Kapayapaan
- ▶ isang Pamublikong Notaryo

Ang iyong deklarasyon ng batas ay dapat na nakapetsa sa loob ng anim na buwa mula sa petsa ng iyong aplikasyon. Kung ang nagpapatunay ay walang opisyal na selyo o marka, dapat nilang ibigay ang kanilang buong pangalan at address sa block na malalaking letra. Maaari mong i-download at kumpletuhin ang deklarasyon ng batas sa pahina 5 ng dokumentong ito.

Pakitandaan

Ipoproseso **lang** namin ang iyong aplikasyon kung **pinirmahan mo** ang deklarasyon na ito sa presensya ng isang:

- ▶ abogado na may sertipiko ng pagsasanay
- ▶ Komisyoner para sa mga Panata
- ▶ Komisyoner ng Kapayapaan, o
- ▶ Pamublikong Notaryo

Labag sa batas na subukan at ipasok ang iyong pangalan sa Rehistro sa pamamagitan ng pandaraya. Kung gagawin mo ito, maaari kang makasuhan.

Sa pagtatapos ng online na proseso dapat mong i-print at kumpletuhin itong form ng deklarasyon ng batas at i-email ito sa amin (**paalala**: dapat mong pisikal na lagdaan ang deklarasyon ng batas sa pamamagitan ng kamay at magpadala ka sa amin ng na-scan na kopya).

- ▶ <https://coru.ie/files-registration/coru-statutory-declaration.pdf>

Alituntunin sa Propesyonal na Pag-uugali at Etika

Ang bawat Lupon ng Pagpaparehistro ay may Alituntunin sa Propesyonal na Pag-uugali at Etika na naaangkop sa propesyon. Para sa mga detalye, mangyaring pumunta sa website:

- ▶ <https://coru.ie/>

Dapat kang sumunod sa Alituntunin para sa iyong propesyon.

Nangangahulugan ito na ang lahat ng mga aplikante ay dapat magpahayag na nabasa, naunawaan at susunod sila sa Alituntunin sa Propesyonal na Pag-uugali at Etika para sa kanilang propesyon. Bahagi ito ng deklarasyon ng batas na dapat isumite ng lahat ng aplikante.

Pagbabayad ng bayarin

Bayarin sa aplikasyon sa pagpaparehistro at bayarin sa pananatiling nakarehistro

Ang bayad sa aplikasyon ay €100.

Sa mga susunod na taon ang taunang bayad sa pag-renew (kasalukuyang €100) ay dapat bayaran sa taunang petsa ng pag-renew para sa iyong propesyon.

Kung ikaw ay idinagdag sa rehistro bago ang taunang bayad sa pag-renew, kailangan mong bayaran ang taunang bayad sa pag-renew.

Ang taunang mga petsa ng pag-renew para sa bawat propesyon at pagpaparehistro ay makikita sa aming website:

- ▶ <https://coru.ie/>

Para sa karagdagang impormasyon sa proseso ng mga pag-renew, pakibisita ang aming:

[Konseho ng mga Propesyonal sa Pangangalagang Pangkalusugan at Panlipunan](#)

Hindi kumpleto ang iyong aplikasyon, at hindi namin ito ipoproseso, hanggang sa matanggap namin ang mga kinakailangang form at pansuportang dokumentasyon sa pamamagitan ng email.

Anong susunod na mangyayari?

Kapag natanggap na namin ang iyong cover sheet, mga form at mga sumusuportang dokumento sa pamamagitan ng email, titingnan namin kung naisama mo na ang lahat ng mga dokumentong kailangan namin. Kung may nawawalang mga dokumento, dapat mong ibigay ito sa loob ng 30 araw pagkatapos mag-apply online.

Susuriin namin ang iyong aplikasyon upang matiyak na wasto ito. Kung nakumpleto nang tama ang iyong Form ng Imbitasyon sa eVetting, ilalagay namin ito sa sistema ng Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri (National Vetting Bureau, NVB). Maaari kaming makipag-ugnayan sa iyo upang linawin ang impormasyon sa iyong aplikasyon.

Kapag nasa amin na ang lahat ng mga dokumento at natapos na ang proseso ng pagberipika, kasama ang pagsusuri, dadalhin namin ang iyong aplikasyon sa Lupon ng Pagpaparehistro para sa pagpapasya.

Maaaring maghanap ang Lupon ng Pagpaparehistro ng higit pang impormasyon mula sa iyo bago magpasya sa iyong aplikasyon. Bukod dito, ang Lupon ng Pagpaparehistro ay maaaring maghanap ng impormasyon tungkol sa iyo mula sa ibang mga grupo. Kabilang dito ang mga katumbas na grupo sa CORU sa Republika ng Ireland o sa iba pang hurisdiksyon.

Kung nakumbinsi ang Lupon ng Pagpaparehistro na natugunan mo ang pamantayan, bibigyan ka nito ng pagpaparehistro. Ilalagay ang iyong pangalan sa rehistro para sa iyong propesyon at bibigyan ka ng Sertipiko ng Pagpaparehistro.

Pagsasara sa mga hindi kumpletong aplikasyon

Kung hindi mo ibibigay ang mga dokumento sa loob ng naaangkop na takdang panahon, ang iyong aplikasyon ay ituturing na binawi at isasara ito. Kung nais mong mag-apply para sa pagpaparehistro pagkatapos isara ang iyong aplikasyon, kakailanganin mong gumawa ng bagong aplikasyon at magbayad ng bagong bayad sa aplikasyon.

6. Mga aplikante sa Seksyon 38

Mga aplikante sa S38: sino ang maaaring mag-apply?

Maaari kang mag-apply na magparehistro bilang isang aplikante sa S38 kung nagsisimula kang magsanay sa iyong propesyon sa Republika ng Ireland.

At A) may naaprubahang kwalipikasyon

Ito ay isang kwalipikasyon na inaprubahan ng Batas sa Lupon ng Pagpaparehistro:

- ▶ <https://coru.ie/health-and-social-care-professionals/education/approved-qualifications/>

Kung mayroon kang naaprubahan kwalipikasyon, hindi mo kailangang magbigay ng mga detalye ng anumang iba pang kwalipikasyon sa iyong aplikasyon.

At B) Mayroon ka ring Liham ng Pagkilala o Akreditasyon, o pareho

Ito ay isang kwalipikasyon na nakuha sa labas ng Republika ng Ireland. Dapat ay kinilala ito ng:

- ▶ Ang Lupon ng Pagpaparehistro sa CORU para sa iyong propesyon, o
- ▶ iba pang itinalagang Karampatang Awtoridad (tulad ng mga grupong pangregulasyon o pangpropesyon) sa Republika ng Ireland.

Kung mayroon kang internasyonal na kwalipikasyon sa propesyon at walang liham ng pagkilala, mangyaring makipag-ugnayan recognition@coru.ie.

Kailan ka makakapag-apply?

Maaari ka lamang gumawa ng aplikasyon sa S38 kapag ikaw ay:

- ▶ bagong papasok sa propesyon sa Ireland
- ▶ nakapagtapos ng unibersidad
- ▶ nagsasanay sa ibang bansa, o
- ▶ bumabalik sa propesyon.

Para sa karagdagang impormasyon, tingnan ang:

- ▶ <https://coru.ie/>

Pakitandaan na ang mga bagong pasok na may mga kwalipikasyon mula sa ibang bansa ay dapat munang makakuha ng CORU upang makilala ang kanilang mga kwalipikasyon:

- ▶ <https://coru.ie/health-and-social-care-professionals/international-qualifications/competent-authorities/competent-authorities-for-recognition-of-international-qualifications.html>

Dapat mong gawin ito bago namin isaalang-alang na karapat-dapat kang mag-apply para sa pagpaparehistro.

Mga pansuportang dokumento

Mangyaring basahin nang mabuti ang sumusunod na talahanayan at ang mga detalye nito sa mga pahina pagkatapos nito.

Dapat mong isumite ang sumusunod sa pamamagitan ng email sa loob ng 30 araw pagkatapos makumpleto ang online na proseso.

Mga pansuportang dokumento na dapat isama ng mga aplikante sa S38	
Pahinang pabalat ng aplikasyon.	
<p>Sertipikadong kopya ng patunay ng pagkakakilanlan</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kasalukuyang pasaporte (pahina ng larawan) <ul style="list-style-type: none"> o ▶ parehong pahina ng kasalukuyang pasaporte kard, o <ul style="list-style-type: none"> o ▶ Bagong Lisensya sa Pagmamaneho sa Ireland (inilabas mula noong 2013) <ul style="list-style-type: none"> o ▶ Kard sa mga Pamublikong Serbisyo (tulad ng inisyu ng Departamento ng Proteksyong Panlipunan – kopyahin ang harap at likod ng kard). <p>Magbasa ng higit pang detalye tungkol sa patunay ng pagkakakilanlan sa pahina 7.</p>	
Sertipikadong kopya ng ebidensya ng anumang pagbabago sa pangalan kung naaangkop.	
<p>Sertipikadong kopya ng (mga) sertipiko ng kwalipikasyon kung naaangkop</p> <p>Pakitandaan na kung nasa Latin ang iyong pamagat sa kwalipikasyon o hindi nakasaad ang buong pamagat sa iyong sertipiko, dapat ka ring magpadala sa amin ng isang sertipikadong kopya ng pang-akademikong transcript.</p>	
<p>Nakumpleto at nalagdaan na Form ng Imbitasyon sa eVetting (NVB1)</p> <p>Dapat ka ring magpadala sa amin ng kasunod na online na aplikasyon sa eVetting.</p>	
<p>Sertipikadong kopya ng (mga) sertipiko ng Clearance sa Krimen</p> <p>Dapat mo rin kaming bigyan ng isa para sa bawat bansa sa labas ng Ireland kung saan ka nanirahan sa loob ng isang taon at isang araw o higit pa, mula sa edad na 18 taon.</p>	
<p>Mga scan ng 2 litratong pangpasaporte ang laki.</p> <p>Magbasa ng higit pang mga detalye tungkol sa mga litratong pangpasaporte ang laki sa pahina 7.</p>	
Karagdagang impormasyon bilang suporta sa iyong aplikasyon kung naaangkop.	Kung may kaugnayan lamang

Deklarasyon ng Batas na nilagdaan sa ilalim ng panunumpa.	Nobyembre 2022
Katibayan ng kakayahan sa wikang Ingles o Irish.	Kung may kaugnayan lamang

Pakitandaan: dapat kang magsama ng 'sertipikadong kopya' ng mga dokumento

Dapat mong ipasertipika ang mga dokumentong iyong isusumite (nasuri at natatakan) ng isang:

- ▶ Abogado na may sertipiko ng pagsasanay
- ▶ Komisyoner para sa mga Panata
- ▶ Kimisyoner ng Kapayapaan
- ▶ Pamublikong Notaryo, o
- ▶ Isang miyembro ng an Garda Síochána (bukod sa Statutory Declarations)

Ipapakita nito na ang mga dokumentong isinumite mo ay mga tunay na kopya ng mga orihinal.

Nangangahulugan ito na kailangan mong ipakita ang **orihinal** na mga dokumentong nasa itaas. Dapat na isama ang mga selyo ng mga ito sa mga kopya upang maipahiwatig na sertipikado ang mga ito. Kung ang nagpapatunay ay walang opisyal na selyo o marka, dapat silang magbigay ng pirma at buong pangalan at address sa block na malalaking letra.

Maaari kang magsumite ng sertipiko ng kwalipikasyon, o pang-akademikong transcript, o pareho. Kung gayon, ang registrar (o isang taong pinahintulutan ng registrar) ng unibersidad o institusyong pang-edukasyon na nagbigay ng kwalipikasyon ay maaaring magsertipiko sa dokumento bilang isang tunay na kopya ng orihinal.

Kasaysayan ng karera

Maaari naming gamitin ang impormasyong ibibigay mo sa amin para iberipika ang sinasabi mo. Dapat kang magbigay ng maikling mga detalye (kung mayroon) ng iyong buong karera sa pagtatrabaho mula nang umalis sa paaralan. Kabilang dito ang trabaho sa labas ng iyong propesyon. Maaaring kabilang sa mga dahilan ng pag-alis ang:

- ▶ pagsulong sa karera
- ▶ pagbabago ng karera
- ▶ pagwawakas.

Mga kinakailangan sa wika para sa mga aplikante sa S38

Ang lahat ng mga propesyon sa ilalim ng CORU ay may mga implikasyon sa kaligtasan ng pasyente. Nangangahulugan ito na lahat ng ating mga Lupon sa Pagpaparehistro ay may karapatan na magsagawa ng mga pagsusulit sa wika (sa ilalim ng S.I. Blg. 8 ng 2017). Ginagawa nila ito upang matiyak na ang bawat aplikante ay may sapat na kaalaman sa wika upang maisagawa ang kanilang propesyon sa Ireland.

Ang kakayahang makipag-usap nang ligtas at mahusay sa isang wika ng Estado ay kritikal sa epektibong pagtatrabaho sa Ireland. Dapat mong matagumpay na makumpleto ang isang pagsusulit sa wika maliban kung ang isa sa tatlong ito ay totoo.

1. Kwalipikasyon na inaprubahan ng CORU

Nakumpleto mo ang isang kwalipikasyon na inaprubahan ng CORU na nakalista sa Inaprubahang mga Kwalipikasyon Alinsunod sa Batas na may kaugnayan sa iyong propesyon:

▶ <https://coru.ie/health-and-social-care-professionals/education/approved-qualifications/>

2. Nakamit na kwalipikasyon sa pamamagitan ng Ingles o Irish

Maaari kang magbigay ng ebidensya ng anumang nauugnay na kwalipikasyon sa propesyonal na nakuha mo sa pamamagitan ng salitang Ingles o Irish. Dapat ay nakagawa ka na ng mga pagkakatalaga sa pagsasanay gamit ang nauugnay na kwalipikasyon, at pinangasiwaan sa pamamagitan ng Ingles o Irish.

Ang katibayan ng 2 ay karaniwang isang sulat mula sa kolehiyo o unibersidad na nagbigay ng kwalipikasyon.

3. Nabuhay at nagsanay sa pamamagitan ng Ingles o Irish

Maaari kang magbigay ng katibayan na ikaw ay nanirahan at nagsanay ng iyong propesyon sa pamamagitan ng Ingles o Irish, sa isang bansa na kinikilala ang Ingles o Irish bilang opisyal na wika ng bansang iyon. Dapat na ginawa mo ito nang hindi bababa sa 2 sa nakalipas na 5 taon.

Ang katibayan na 3 ay karaniwang isang sulat mula sa isa o higit pang mga employer na sumasaklaw sa 2-taong panahon.

Kung hindi ka makapagbigay ng katibayan ng pagtugon sa alinman sa mga aytem 1, 2, 3 sa itaas, dapat kang kumuha ng pagsusulit na inaprubahan ng CORU sa kahusayan sa wikang Ingles. Dapat mong maabot ang pinakamababang marka para sa nauugnay na propesyon upang maging karapat-dapat para sa pagpaparehistro sa naaangkop na rehistro.

Ang mga kinakailangan sa wika para sa bawat Lupon ng Pagpaparehistro ay nasa talahanayang 'Mga kinakailangan sa wika ng Lupon ng Pagpaparehistro' sa mga sumusunod na pahina.

Pamantayan ng kakayahan sa wika

Ang pangkalahatang pamantayan sa kakayahan sa wika para sa mga lupon ng pagpaparehistro ng CORU ay nakatakda sa C1 sa Karaniwang Balangkas ng Europa sa Sanggunian para sa mga Wika. Makakakuha ka ng higit pang impormasyon tungkol sa Karaniwang Balangkas ng Europa sa Sanggunian para sa mga Wika sa:

▶ <https://www.coe.int/lang-CEFR>

Mga pagbubukod sa pamantayan ng kakayahang sa wika

Ang pinakamababang pamantayan para sa mga Therapist sa Pananalita at Wika ay mas mataas. Ito ay dahil kailangan nila ng pinahusay na kaalaman sa istruktura, syntax at gramatika ng wika upang maisagawa ang kanilang propesyon.

Mas mataas din ang pamantayan para sa mga Radiographer at Radiation Therapist, dahil may mas malaking panganib sa kaligtasan ng publiko dahil sa likas na katangian ng ionizing radiation. Tingnan ang susunod na talahanayan para sa mga kinakailangan sa wika.

Mga kinakailangan sa wika ng Lupon ng Pagpaparehistro

Ang mga kinakailangan sa wika ay isinasaalang-alang ng bawat Lupon ng Pagpaparehistro. Basahin ang mga resulta ng pagsusulit na kinakailangan para sa bawat propesyon upang maging karapat-dapat para sa pagpaparehistro sa talahanayang ito.

IELTS	Internasyonal na Sistema ng Pagsusulit sa Wikang Ingles o International English Language Testing System		
OET			
CAE	Pagsusulit sa Pangtrabaho na Ingles o Occupational English Test		
CEFR	Sertipiko ng Cambridge sa Advanced na Ingles o Cambridge Certificate in Advanced English		
	Karaniwang Balangkas ng Europa sa Sanggunian o Common European Framework of Reference		
Lupon ng Pagpaparehistro	Pinakamababang marka sa IELTS (Pang-akademiko)*	Pinakamababang grado sa CAE*	OET na may kaugnayan sa propesyon*
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Manggagawang Panlipunan	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5).	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	Walang OET na pagsusulit na tinukoy para sa propesyon na ito.
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Dietitian	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5).	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Dietetics) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (350) sa tatlong bahagi, at ▶ Isang pinakamababang marka C+ (300) sa isang bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Physiotherapist	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5).	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Physiotherapy) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (350) sa tatlong bahagi, at ▶ Pinakamababang marka C+ (300) sa isang bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).

Mga kinakailangan sa wika ng Lupon ng Pagpaparehistro

Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Occupational Therapist	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5).	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Occupational Therapy) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (350) sa tatlong bahagi, at ▶ Pinakamababang marka C+ (300) sa isang bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
Lupon ng Pagpaparehistro sa Optikal	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5).	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Optometry) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (350) sa tatlong bahagi, at ▶ Pinakamababang marka C+ (300) sa isang bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Radiographer	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 7.0).	Pinakamababang marka C (Pinakamababang Marka na 185) sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Radiography) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (pinakamababang marka 350) sa lahat (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Therapist sa Pananalita at Wika	Pangkalahatang marka sa Pang-akademikong IELTS 8.0 (walang elementong mas mababa sa 7.5).	Pinakamababang marka C (Pinakamababang Marka na 185) sa CEFR C1 na Pagsusulit.	OET (Pathology sa Pananalita) <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pinakamababang marka B (350) sa lahat ng apat na bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Medikal na Siyentipiko	Pang-akademikong Pangkalahatang marka sa IELTS 7.0 (Na walang elementong mas mababa sa 6.5)	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	Walang OET na pagsusulit na tinukoy para sa propesyon na ito
Lupon ng Pagpaparehistro sa mga Podiatrist	IELTS na Pang-akademiko Pangkalahatang marka 7.0 (walang elementong mas mababa sa	Pinakamababang marka C sa CEFR C1 na Pagsusulit.	Pagsusulit sa Pangtrabaho na Ingles o Occupational English Test OET (Podiatry) Pinakamababa na marka na B

	6.5)		sa tatlong bahagi at C+ sa isang bahagi (pakikinig, pagbabasa, pagsusulat at pagsasalita).
--	------	--	--

Impormasyong kailangan namin mula sa iyo upang maberipika ang mga resulta ng iyong pagsusulit sa wika

Dapat mong ibigay ang mga detalye mula sa iyong pagsusulit na tinukoy sa ibaba upang maberipika namin ang iyong mga resulta sa pagsusulit online.

Kinakailangang impormasyon para maberipika ang iyong mga resulta online

IELTS – Internasyonal na Sistema ng Pagsusulit sa Wikang Ingles o International English Language Testing System

Pakibigay ang iyong Numero ng Form sa Ulat ng Pagsusulit (Test Report Form/Numero ng Kandidato sa OET kapag isinumite ang iyong aplikasyon para sa pagpaparehistro.

Ang iyong Numero sa TRF ay 15-18 karakter na may kumbinasyon ng mga titik at numero. Makikita mo ito sa kanang sulok sa ibaba ng iyong Form ng Ulat sa Pagsusulit.

CAE – Sertipiko ng Cambridge sa Advanced na Ingles o Cambridge Certificate in Advanced English

Pakibigay ang iyong ID bilang Kandidato.

Ito ay kumbinasyon ng mga titik at numero (halimbawa, SIR094701) at ang 'lihim na numero' ay 4 na digit na numero ng PIN (halimbawa, 8482).

Maaari mong mahanap ang parehong mga numero sa Kumpirmasyon ng Entry na dapat ay natanggap mo noong nagparehistro ka para sa iyong pagsusulit. Kung wala ka nang Kumpirmasyon ng Entry, mangyaring makipag-ugnayan sa iyong sentro ng pagsusulit dahil magagawa nilang muling ibigay ang mga detalye para sa iyo.

OET – Pagsusulit sa Pangtrabaho na Ingles o Occupational English Test

Pakibigay ang iyong Numero bilang Kandidato sa OET. Ito ang 9-digit na numero na nakatala sa ilalim ng iyong pangalan sa iyong dokumento ng Pahayag ng mga Resulta sa OET.

Talasalitaan

Mga inaprubahang tuntunin sa kwalipikasyon (by-law)

Batas na namamahala sa mga naaprubahang kwalipikasyon na kailangan para makapagparehistro para sa isang partikular na propesyon. Ang bawat propesyon ay may kanya-kanyang kaugnay na by-laws.

Lupon

Ito ay tumutukoy sa lupon ng pagpaparehistro para sa kaukulang propesyon.

Tagasertipika

Ang taong nagbeberipika sa kredibilidad ng iyong dokumentasyon. Mangyaring sumangguni sa listahan ng mga naaprubahang paraan upang makakuha ng sertipikasyon na nakadetalye sa dokumentong ito sa pahina 5.

Komisyoner para sa mga Panata

Ang Komisyoner para sa mga Panata ay isang taong awtorisadong magberipika ng:

- ▶ mga affidavit (sinumpaang na nakasulat na mga pahayag na naglalaman ng makatotohanang impormasyon at mga detalye)
- ▶ mga deklarasyon ng batas (tinukoy sa ibaba)
- ▶ iba pang mga legal na dokumento.

Form ng Imbitasyon sa eVetting

Ang form na ipapadala sa iyo sa panahon ng proseso ng pagpaparehistro. Kapag nakumpleto na, ipapadala namin ang form sa Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri para tingnan kung may kriminal na rekord.

Garda vetting

Ang Garda vetting ay isang pagsusuri sa kasaysayan para sa krimen na kinumpleto ng Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri sa Republika ng Ireland. Ang isang aplikasyon sa pagsusuri ay isusumite sa kanila sa panahon ng proseso ng pagpaparehistro. Titingnan nila kung may kriminal na rekord ang isang aplikante.

Komisyoner ng Kapayapaan

Ang Komisyoner ng Kapayapaan ay isang honorary na pagtatalaga na ginawa ng Ministro para sa Hustisya sa ilalim ng Seksyon 88 ng Courts of Justice Act 1924:

- ▶ <http://www.irishstatutebook.ie/eli/1924/act/10/section/88/enacted/en/html#sec88>

Pangunahing responsable ang mga ito para sa:

- ▶ pagkuha ng mga deklarasyon ng batas
- ▶ pagsaksi sa mga lagda sa mga dokumentong kinakailangan ng iba't ibang awtoridad
- ▶ paglagda ng mga sertipiko at mga kautusan sa ilalim ng iba't ibang Pagkilos.

Sertipiko ng Clearance sa Krimen (kilala rin bilang Police Clearance)

Isang dokumentong ibinigay ng An Garda Siochána (ang pwersang pulisya ng Ireland) o isang pwersang pulisya sa labas ng Ireland na may kasamang impormasyon sa kasaysayan na kaugnay sa iyo. Ang sertipiko ay kabilangan ng impormasyong tulad ng iyong:

- ▶ pangalan
- ▶ address
- ▶ petsa ng kapanganakan
- ▶ anumang kriminal na rekord.

Pagkilala

Ang mga propesyonal na kwalipikasyon na iginawad sa labas ng Estado ay tinatasa sa pamamagitan ng proseso ng 'pagkilala'. Kabilang dito ang paghahambing sa mga kwalipikasyon sa mga akreditadong kwalipikasyon ng Irish.

Pagpaparehistro

Ang proseso ng pagdaragdag ng pangalan ng isang tao sa rehistro. Nagbibigay-daan ito sa kanila na gumamit ng isa sa mga itinalagang propesyonal na pamagat.

Pagbalik sa pagsasanay

Kung hindi ka na nagtatrabaho sa propesyon sa loob ng ilang panahon, ang pagbabalik sa trabaho sa propesyon ay tinatawag na 'pagbalik sa pagsasanay'. Ang terminong ito ay ginagamit sa panahon ng proseso ng pagpaparehistro. Ang mga detalye ay tutukuyin sa aplikante.

Deklarasyon ng batas

Ang isang deklarasyon ng batas ay isang nakasulat na pahayag na ang isang tao ay nanunumpa, nagpapatunay o nagpahayag ng totoo. Ginagawa ito sa presensya ng isang awtorisadong saksi, kadalasan sa:

- ▶ isang abogado na may sertipiko ng pagsasanay
- ▶ isang Komisyoner para sa mga Panata
- ▶ isang Komisyoner ng Kapayapaan, o
- ▶ isang Pampublikong Notaryo

Pampublikong Notaryo

Ang mga Notaryong Pampubliko ay mga pampublikong opisyal na binubuo ng batas, at sila ay karaniwang mga abogado. Mahahanap mo sila gamit ang kanilang pampublikong rehistro:

- ▶ <https://www.notarypublic.ie/>

Proseso ng pagpapatunay

Kapag nakatanggap kami ng aplikasyon, sinusuri namin ito upang matiyak na sumusunod ito sa aming mga kinakailangan.

Mga kapaki-pakinabang na kontak

Impormasyon ng Mamamayan

Website:

▶ <https://www.citizensinformation.ie/>

Telepono:

▶ 0761 07 4000

Ehekutibo sa Serbisyong Pangkalusugan (Health Service Executive, HSE)

Website:

▶ <https://www.hse.ie/>

Telepono:

▶ 1800 700 700

o mula sa labas ng Ireland

▶ 00 353 1 240 8787.

Kagawaran ng Pambansang Pagsusuri

Website:

▶ <https://vetting.garda.ie/>

Komisyoner ng Kapayapaan

Website:

▶ http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Peace_commissioners

Mga propesyonal na grupo

Para sa listahan ng mga propesyonal na grupo mangyaring bisitahin ang website ng HSE:

▶ <https://www.hse.ie/>

Mangyaring makipag-ugnayan sa amin kung mayroon kang anumang mga katanungan

Umaasa kaming nakatulong ang mga tala ng gabay na ito. Kung mayroon kang tanong o teknikal na kahirapan, mangyaring makipag-ugnayan sa amin, sa pamamagitan ng email:

▶ registration@coru.ie

Telepono:

▶ 01 293 3160.



Ag Rialáil Gairmithe Sláinte
agus Cúraim Shóisialaigh

Regulating Health +
Social Care Professionals

CORU, Infinity Building, George's Court, George's Lane, Smithfield, Dublin 7, D07 E98Y.

T: 01 293 3160 E: registration@coru.ie

www.coru.ie